



## Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação

### GABINETE DO MINISTRO

#### PORTARIA Nº 871, DE 27 DE NOVEMBRO DE 2012

O MINISTRO DE ESTADO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E INOVAÇÃO, no uso das atribuições que lhe confere o art. 87, parágrafo único, incisos II e IV, da Constituição Federal, e tendo em vista o disposto nos arts. 3º da Lei nº 8.248, de 23 de outubro de 1991, e 7º do Decreto nº 5.906, de 26 de setembro de 2006, resolve:

Art. 1º Reconhecer, conforme consta do processo MCTI nº 01200.003411/2012-12, de 31 de agosto de 2012, que o produto, e respectivo modelo descritos abaixo, desenvolvido pela empresa Sense Eletrônica Ltda., inscrita no Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica do Ministério da Fazenda - CNPJ/MF sob o nº 47.922.042/0001-43, atende à condição de bem de informática e automação desenvolvido no País, nos termos e para os fins estabelecidos na Portaria MCT nº 950, de 12 de dezembro de 2006:

Produto: Chaveador eletrônico digital com acionamento automático por detector de proximidade.

Modelo: SV.

Art. 2º Esta Portaria entra em vigor na data de sua publicação.

MARCO ANTONIO RAUPP

#### PORTARIA Nº 876, DE 27 DE NOVEMBRO DE 2012

O MINISTRO DE ESTADO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E INOVAÇÃO, no uso das atribuições que lhe confere o art. 2º do Decreto nº 98.830, de 15 de janeiro de 1990, a Portaria MCT nº 55, de 14 de março de 1990, bem como o art. 12 c/c o caput o art. 16 da Medida Provisória nº 2.186-16, de 23 de agosto de 2001, resolve:

Art. 1º. Fica prorrogada, por mais um ano, contado a partir de 28 de novembro de 20012, a autorização concedida pela Portaria MCTI Nº 910, de 28 de novembro de 2012, publicada no Diário Oficial da União de 30 de novembro de 2011, a representante da contraparte brasileira, Dra. PATRICIA IZAR MAURO, do Instituto de Psicologia da Universidade de São Paulo (USP), para realizar coleta e remessa de dados no âmbito do projeto de pesquisa científica nº 002547/2011-2, intitulado "EthoCebus - Uso de ferramentas por Macacos-Prego Selvagens (Fase II)", em cooperação com a Dra. DOROTHY MUNKENBECK FRAGASZY, representante do Department of Psychology da University of Georgia, contraparte estrangeira, EUA,

§ 1º. O prazo previsto neste artigo poderá ser prorrogado, mediante a apresentação, antes de seu término, de pedido específico pelo representante da contraparte brasileira, acompanhado de relatório parcial das atividades realizadas.

§ 2º. A autorização de que trata este artigo inclui a participação nos trabalhos de campo da equipe de pesquisadores estrangeiros abaixo relacionados:

Equipe estrangeira	Nacionalidade	Instituição
Dorothy Munkenbeck Fragaszy	Norte-americana	University of Georgia
Elisabetta Marcella Visalberghi	Italiana	Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione
Luciana Massaro	Italiana	Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione
Noemi Spagnoletti	Italiana	Italian National Research Council
Alessandro Albani	Italiana	Università degli Studi Roma Tre
Yonat Eshchar	Norte-americana	University of Georgia

Art. 2º. A coleta de material e seu destino ficam vinculados à estrita observância das normas do Decreto nº 98.830, de 15 de janeiro de 1990, e da Portaria/MCT nº 55, de 14 de março de 1990.

Art. 3º. Esta Portaria entra em vigor na data de sua publicação.

MARCO ANTONIO RAUPP

## Ministério da Cultura

### FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL

#### DECISÃO EXECUTIVA Nº 128, DE 26 DE NOVEMBRO DE 2012

O PRESIDENTE DA FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL, no uso das atribuições que lhe são conferidas pelo Estatuto da Entidade, aprovado pelo Decreto Nº 7.748, de 06 de junho de 2012, publicado no Diário Oficial da União em 08/06/2012, decide:

1. Homologar a decisão da Comissão Julgadora composta pelos integrantes: Ana Cristina Sá de Souza, Eliane Vasconcellos, Júlio Cesar Valladão Diniz, Paula Glenadel Leal, Rosane Lopes Silva dos Santos e Rutônio Jorge Fernandes de Sant'Anna, instituída conforme Decisão Executiva nº 67 de 30 de agosto de 2012, publicada no DOU de 04 de setembro de 2012, da Fundação Biblioteca Nacional, transcrita em ata da reunião de 21 de novembro de 2012 que aprovou as seguintes bolsas de tradução, instituídas pelo Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros 2011 desta Fundação

e pelo Programa de Intercâmbio de Autores Brasileiros no Exterior 2012, de acordo com os Editais de 06 de julho de 2011, publicada no D.O.U. 8 de julho de 2011, seção 3, às fls.16 e 17 e de 29 de agosto de 2012, seção 3, às fls 16.

Seleção do Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior:  
Projetos aprovados

1	Editora	Transit
	Livro	O nome da morte
	Autor	Klester Cavalcanti
	País	Alemanha
	Idioma da tradução	Alemão
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 4.000
2	Editora	Transit
	Livro	K.
	Autor	Bernardo Kucinski
	País	Alemanha
	Idioma da tradução	Alemão
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 3.000
3	Editora	Fischer
	Livro	Entre as mulheres
	Autor	Rafael Cardoso
	País	Alemanha
	Idioma da tradução	Alemão
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 4.000
4	Editora	Fischer
	Livro	Leite derramado
	Autor	Chico Buarque
	País	Alemanha
	Idioma da tradução	Alemão
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 3.200
5	Editora	Belfond
	Livro	Se eu fechar os olhos agora
	Autor	Edney Silvestre
	País	França
	Idioma da tradução	Francês
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 4.500
6	Editora	Corregidor
	Livro	Cidade sitiada
	Autor	Clarice Lispector
	País	Argentina
	Idioma da tradução	Espanhol
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 1.200
7	Editora	Corregidor
	Livro	As raízes e o labirinto da América Latina
	Autor	Silviano Santiago
	País	Argentina
	Idioma da tradução	Espanhol
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 1.500
8	Editora	Plato
	Livro	O filho eterno
	Autor	Cristóvão Tezza
	País	Sérvia
	Idioma da tradução	Sérvio
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 3.200
9	Editora	Rayo Verde
	Livro	K.
	Autor	Bernardo Kucinski
	País	Espanha
	Idioma da tradução	Espanhol
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 2.600
10	Editora	Rayo Verde
	Livro	K.
	Autor	Bernardo Kucinski
	País	Espanha
	Idioma da tradução	Catalão
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 2.600
11	Editora	Wallstein Verlag
	Livro	Anos tormentosos. Luiz Carlos Prestes: correspondência da prisão (1936-1945)
	Autor	Luiz Carlos Prestes
	País	Alemanha
	Idioma da tradução	Alemão

Pontuação total	10
Valor da Bolsa	US\$ 2.800

12	Editora	Tagus Press
	Livro	Winning the game & other stories
	Autor	Rubem Fonseca
	País	EUA
	Idioma da tradução	Inglês
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 4.000

13	Editora	Tagus Press
	Livro	Sea of Death
	Autor	Jorge Amado
	País	EUA
	Idioma da tradução	Inglês
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 1.500

14	Editora	Assoziation A
	Livro	Mamma, son tante felice
	Autor	Luiz Ruffato
	País	Alemanha
	Idioma da tradução	Alemão
	Pontuação total	10
	Valor da Bolsa	US\$ 3.500

Seleção do Programa de Intercâmbio de Autores Brasileiros no Exterior:

Projetos aprovados

1	Editora	Rayo Verde
	Autor	Rubens Figueiredo
	País	Espanha
	Pontuação total	15
	Valor da Bolsa	US\$ 2.500

2	Editora	Zikit Publishing
	Autor	João Gilberto Noll
	País	Israel
	Pontuação total	15
	Valor da Bolsa	US\$ 2.500

3	Editora	Zikit Publishing
	Autor	Sergio Sant'Anna
	País	Israel
	Pontuação total	15
	Valor da Bolsa	US\$ 2.500

4	Editora	Little Islands Books Lmted
	Autor	Ana Maria Machado
	País	Irlanda
	Pontuação total	15
	Valor da Bolsa	US\$ 2.500

5	Editora	Santiago Arcos
	Autor	Marcelino Juevencio Freire
	País	Argentina
	Pontuação total	15
	Valor da Bolsa	US\$ 1.500

Inscrições classificadas e aguardando recursos orçamentários para a concessão do apoio:

1	Editora	Aufbau Verlag
	Autor	Ronaldo Wrobel
	País	Alemanha

2	Editora	Hentrich & Hentrich Verlag Berlin
	Autor	Luis Krausz
	País	Alemaha
3	Editora	Transworld/Penguin Random House Group
	Autor	Edney Silvestre
	País	Reino Unido

4	Editora	Luchterhand
	Autor	Bernardo Carvalho
	País	Alemanha

5	Editora	Klett-Cotta
	Autor	Michel Laub
	País	Alemanha

6	Editora	Aufbau Verlag
	Autor	Adriana Lisboa
	País	Alemanha

7	Editora	La Joie de Lire
	Autor	Rodrigo Lacerda
	País	Espanha